

ĐỨC TIN CHIẾN THẮNG THẾ GIAN

Faith Conquers the World

1 Giảng John 5:1–5

I. Đức tin chiến thắng bắt đầu bằng sự tái sinh

A victorious faith begins with regeneration.

1 Giảng John 5:1 (BDM)(NASB)

Nếu ai tin Đức Giê-su là Chúa Cứu Thế thì sanh bởi Đức Chúa Trời, và bất cứ người nào yêu kính Cha thì cũng yêu thương con nữa.

Everyone who believes that Jesus is the ^[a]Christ has been born of God, and everyone who loves the ^[b]Father loves the child born of Him.

I. Đức tin chiến thắng bắt đầu bằng sự tái sinh

A victorious faith begins with regeneration.

1 Giảng John 5:1 (BDM)(NASB)

- Tin Chúa Giê-xu là Đấng Christ.
- Đức tin thật là kết quả của sự tái sinh.
- Sự tái sinh tạo nên một gia đình mới.



I. Đức tin chiến thắng bắt đầu bằng sự tái sinh

A victorious faith begins with regeneration.

1 Giảng **John** 5:1 (BDM)(NASB)

Một em bé không tự quyết định sinh vào một gia đình. Khi được sinh ra, em nhận cha mẹ, anh chị em và căn tính gia đình.

Cũng vậy, khi được sinh bởi Đức Chúa Trời, chúng ta không chỉ nhận Đức Chúa Trời làm Cha; chúng ta cũng nhận những người tin Chúa làm anh chị em.

A child does not choose the family into which they are born. Upon birth, they receive parents, siblings, and a family identity.

Likewise, when we are born of God, we not only receive God as our Father; we also receive fellow believers as our brothers and sisters.

II. Đức tin chiến thắng được bày tỏ qua tình yêu và sự vâng lời

A victorious faith is expressed through love and obedience.

1 Giảng John 5:2-3

Đây là cách chúng ta biết chúng ta yêu thương con dân Đức Chúa Trời: Bằng cách yêu kính Đức Chúa Trời và thi hành điều răn của Ngài. 3 Đây là cách yêu thương Đức Chúa Trời: Vâng theo điều răn của Ngài và những điều răn ấy không nặng nề,

By this we know that we love the children of God, when we love God and follow His commandments. ³ For this is the love of God, that we keep His commandments; and His commandments are not burdensome.

II. Đức tin chiến thắng được bày tỏ qua tình yêu và sự vâng lời

A victorious faith is expressed through love and obedience.

1 Giảng *John* 5:2-3

- Tình yêu phải đi cùng chân lý.
- Yêu Chúa có nghĩa là vâng lời Chúa.
- Điều răn Chúa không phải là gánh nặng.



II. Đức tin chiến thắng được bày tỏ qua tình yêu và sự vâng lời

A victorious faith is expressed through love and obedience.

1 Giăng John 5:2-3

III. Đức tin chiến thắng vượt qua quyền lực của thế gian

Faith triumphs over the power of the world.

1 Giảng John 5:4-5

vì người nào sinh ra từ Đức Chúa Trời chiến thắng được thế gian. Đây là sự chiến thắng đã chiến thắng thế gian, chính là đức tin của chúng ta. 5 Ai đã chiến thắng thế gian? Chỉ những ai tin Đức Giê-su là Con của Đức Chúa Trời

For whoever has been born of God overcomes the world; and this is the victory that has overcome the world: our faith.⁵ Who is the one who overcomes the world, but the one who believes that Jesus is the Son of God?

III. Đức tin chiến thắng vượt qua quyền lực của thế gian

Faith triumphs over the power of the world.

1 Giảng John 5:4-5

- Thế gian là hệ thống chống nghịch Đức Chúa Trời.
- Người được tái sinh “thắng hơn thế gian”.
- Đức tin là phương tiện chiến thắng.
- Chúa Giê-xu là đối tượng và nền tảng của đức tin.

III. Đức tin chiến thắng vượt qua quyền lực của thế gian

Faith triumphs over the power of the world.

1 Giăng John 5:4-5

Một người đi máy bay không được nâng lên vì người ấy có đức tin lớn vào khả năng bay của mình. Người ấy được nâng lên vì đang ở trong chiếc máy bay có đủ sức thắng trọng lực.

Chúng ta không thắng thế gian vì sức mạnh của đức tin nằm trong bản thân mình. Chúng ta chiến thắng vì đức tin đặt chúng ta trong Đấng Christ, Đấng đã chiến thắng tội lỗi, Satan và sự chết.

An airline passenger is not lifted into the air because of great faith in their own ability to fly; they are lifted because they are inside an aircraft capable of overcoming gravity.

We do not overcome the world because of the strength of faith within ourselves. We triumph because faith places us in Christ—the One who has conquered sin, Satan, and death.



III. Đức tin chiến thắng vượt qua quyền lực của thế gian

Faith triumphs over the power of the world.

1 Giảng John 5:4-5

- Thế gian có thể gây áp lực trên người tin Chúa, nhưng không thể làm chủ người thuộc về Đấng Christ.

The world may exert pressure on the believer, but it cannot master those who belong to Christ.

- Đức tin không phủ nhận trận chiến; đức tin tuyên bố rằng kết quả cuối cùng đã được quyết định tại thập tự giá và ngôi mộ trống.

Faith does not deny the battle; faith declares that the final outcome was decided at the cross and the empty tomb.

- Người tin Chúa không chiến đấu để giành lấy chiến thắng; chúng ta chiến đấu từ chiến thắng mà Đấng Christ đã hoàn tất.

Faith does not deny the battle; faith declares that the final outcome was decided at the cross and the empty tomb. Believers do not fight to gain the victory; we fight from the victory Christ has already secured.

Xin cầu nguyện

Let's Pray

